

E271 - The Island of Treachery

Source: [Crunchyroll](#)

Translator:

Editor:

Timer:

QC:

(Please feel free to edit the speaker names if incomplete or inaccurate. Names are handled on a best-effort basis depending on the info on the source file. Dialogue is left as is.)

SIGN 1\fad(510,500)\pos(510,251)}The Island of Treachery*

[01:40] ---

Oh! I can see it now!

[01:42] ---

It's a big island, isn't it?!

[01:44] ---

I'm going to level up on this island!

[01:47] ---

You're really something, Ehou!

[01:49] ---

Uh-huh!

[02:06] ---

Today, we'll be training outdoors
by spending the night on this island.

[02:09] ---

Long ago, this used to be
the village's training grounds,

[02:12] ---

but now, it's an uninhabited island.

[02:14] ---

There are many areas
that haven't been maintained,

[02:16] ---

so please proceed with caution.

[02:19] ---

Hey, Sensei? Thank you.

[02:22] ---

Huh?

[02:23] ---

We know how you worked
everything out with the Academy

[02:27] ---

to hold this outdoor training exercise.

[02:29] ---

To make up for the school festival!

[02:35] ---

Thank you very much, Hana Sensei.

[02:37] ---

Sensei...

[02:37] ---

Thank you!

[02:43] ---

Everyone!

[02:45] ---

Let's make lots of fun memories!

[02:48] ---

Yeah!

[02:48] ---

Yeah!

[02:50] ---

I'm so glad.

[02:52] ---

Everyone was looking forward to
the school festival,

[02:54] ---

but it got cancelled because of me.

[02:57] ---

No one thinks that!

[03:00] ---

Thank you.

[03:02] ---

Now, I can have fun times
with everyone again.

[03:05] ---

You're overreacting.

[03:07] ---

We'll have lots more fun things
to do before we graduate!

[03:12] ---

You're right.

[03:16] ---

Oh! Kikuchiyo!

[03:19] ---

Are you all right, Kikuchiyo?!

[03:21] ---

Why is there a trap?!

[03:23] ---

What's going on?

[03:32] ---

That hurt, didn't it, Kikuchiyo?

[03:35] ---

It doesn't look like

he'll be able to walk on his own.

[03:41] ---

Who placed this here?

[03:43] ---

Oh, no!

[03:45] ---

Do you know something?

[03:46] ---

Well, I heard a rumor...

[03:50] ---

that a Rogue Shinobi escaped to
this island after killing someone!

[03:54] ---

What?

[03:55] ---

A killer Rogue Shinobi?!

[03:56] ---

It's just a rumor!

[03:59] ---

Apparently,
a Rogue Shinobi, wanted for murder,

[04:01] ---

lurked in the abandoned training grounds.

[04:04] ---

A-Are you serious?

[04:12] ---

Is that Rogue Shinobi still on the island?

[04:15] ---

I don't know.

[04:17] ---

According to the rumor,

[04:18] ---

they apparently escaped deep into the forest.

[04:27] ---

Do you think... they placed this trap?

[04:32] ---

How long ago did this happen?

[04:35] ---

That trap isn't very old.

[04:38] ---

And even if there was a Rogue Shinobi,

[04:40] ---

it's not possible for them to hide
on this island for very long.

[04:44] ---

I wouldn't be so sure about that.

[04:47] ---

There have been cases of shinobi
who had hid on islands for years

[04:51] ---

with no idea that the war had ended.

[04:58] ---

What's going on?!

[05:00] ---

We don't know!

[05:01] ---

Did you search thoroughly?

[05:03] ---

It's nowhere!

[05:05] ---

What's the matter?

[05:07] ---

Our food is gone.

[05:08] ---

What?!

[05:13] ---

It's gone...

[05:14] ---

It's really gone!

[05:16] ---

Is it going to be delivered here soon?

[05:18] ---

No one's coming until the ship
taking us home arrives tomorrow.

[05:23] ---

So, does that mean
we're stuck on this island,

[05:25] ---

that might have a killer
Rogue Shinobi on the loose,

[05:27] ---

until tomorrow without any food?

[05:30] ---

This can't be happening!

[05:32] ---

N-No way!

[05:34] ---

What are we going to do?

[05:36] ---

This certainly is a problem.

[05:38] ---

We have to get through this somehow.

[05:40] ---

Y-Yeah!

[05:42] ---

I'm so sorry.

[05:44] ---

This is my fault.

[05:46] ---

Sensei! We're Academy students!

[05:50] ---

We'll be totally fine spending
a night on an uninhabited island.

[05:54] ---

Yes, indeed!

[05:56] ---

Please don't be so sad!

[06:00] ---

Thank you, Himawari!

[06:15] ---

Everyone going out to procure rations

[06:17] ---

must work in three-man teams.

[06:20] ---

Absolutely do not go off on your own.

[06:24] ---

But we're short one person.

[06:27] ---

In that case, why don't you add someone

[06:29] ---

who can locate things to your team?

[06:31] ---

Let's see...

[06:33] ---

How about someone who can
use a drone, like Neon?

[06:36] ---

I agree!

[06:37] ---

Sounds good.

[06:39] ---

Then let's go get Neon and head out.

[06:42] ---

Yeah!

[06:45] ---

Are you going to look for food?

[06:47] ---

Yeah!

[06:48] ---

We'll stick together and
work within each other's sight.

[06:52] ---

Don't let your guard down.

[06:54] ---

Something bothers me about that incident with the trap earlier.

[06:57] ---

I'll stay near Kae, just in case.

[07:00] ---

But if anything happens, yell for me.

[07:03] ---

Thank you.

[07:05] ---

You brats got lucky.

[07:09] ---

If I didn't have to remain in the Leaf to continue my mission,

[07:13] ---

I would have killed you all instantly.

[07:17] ---

We're going now, Miss Himawari.

[07:20] ---

Okay!

[07:21] ---

Well, see you later.

[07:28] ---

Whatever.

[07:29] ---

Taking out their searching abilities

[07:32] ---

will make my job easier to do.

[07:36] ---

Hana Sensei, we can't get the fire lit!

[07:39] ---

Hold on! I'm coming over now!

[07:47] ---

I found some edible wild plants.

[07:50] ---

You found some already?

[07:52] ---

There's a game trail here.

[07:55] ---

Wild animals know where good things to eat grow.

[07:58] ---

That's amazing, Osuka!

[08:01] ---

When I was little,

[08:02] ---

I lived in the mountains
when I tagged along with my mother

[08:05] ---

during the filming of a movie
she was starring in.

[08:08] ---

During that time, a mountain guide
showed me the basics.

[08:12] ---

Osuka's a pro with survival skills.

[08:15] ---

Even when we're walking through town,

[08:17] ---

she always finds edible wild plants!

[08:27] ---

What are you doing?

[08:28] ---

I'm making a floral arrangement
for Hana Sensei.

[08:31] ---

A floral arrangement?

[08:33] ---

Yeah!

[08:34] ---

She works so hard for us,
so I wanted to thank her.

[08:39] ---

Okay.

[08:40] ---

But you should stay a little closer
to everyone else.

[08:44] ---

Kawaki...

[08:46] ---

Are you still guarding me?

[08:50] ---

Yeah.

[08:51] ---

But the matter's been resolved, hasn't it?

[08:57] ---

That's true.

[09:06] ---

I feel like there's more things further in.

[09:09] ---

But we shouldn't go in too far.

[09:12] ---

It should be fine!

[09:20] ---

What was that noise just now?

[09:23] ---

Was it an animal or something?

[09:26] ---

Would it come this close to people?

[09:29] ---

No way...

[09:31] ---

Could it really be a Rogue Shinobi?

[09:35] ---

Let's find out, Neon.

[10:01] ---

What?!

[10:01] ---

What?!

[10:07] ---

What's going on?

[10:11] ---

Let's go get everyone.

[10:14] ---

Where could it be?

[10:16] ---

It's not here.

[10:16] ---

It's not here.

[10:18] ---

Found it!

[10:24] ---

My drone!

[10:29] ---

Did it get caught on something?

[10:31] ---

In an area with such good visibility?

[10:34] ---

It's never crashed in a place
where there's nothing around.

[10:38] ---

Did it malfunction?

[10:40] ---

I don't think that's possible, either.

[10:42] ---

I just did maintenance on it.

[10:44] ---

Could it be... the work of
the killer Rogue Shinobi?!

[10:47] ---

- No way!

-

[10:48] ---

That can't be!

[11:01] ---

They've lost their searching abilities.

[11:05] ---

*Everything else will be like
taking candy from a baby.*

[11:08] ---

Sensei!

[11:10] ---

Here you are!

[11:13] ---

What is it?

[11:15] ---

This is for you, Sensei!

[11:21] ---

You made this? For me?

[11:23] ---

Yes!

[11:26] ---

It looks good on you!

[11:29] ---

I'm truly grateful, Sensei.

[11:32] ---

Thank you. I'll cherish it.

[11:38] ---

Take a look, Himawari. Kae gave this to me!

[11:42] ---

What's the matter? Why are you in a rush?

[11:45] ---

Neon's drone is...

[11:50] ---

So, there really is
a Rogue Shinobi, after all...

[11:53] ---

I'm scared, Ran!

[11:55] ---

I'm scared, too.

[11:56] ---

This is bad.

[11:57] ---

I want to leave this island
as soon as possible.

[12:01] ---

Everyone, calm down!

[12:04] ---

Why don't we search the island
and make 'em come out?

[12:09] ---

Good idea.

[12:10] ---

There are 19 of us.

[12:12] ---

We can win with numbers.

[12:14] ---

You shouldn't be too optimistic.

[12:19] ---

First, the Ninja Hound was disabled,
and right after that, the drone.

[12:22] ---

Our searching abilities
have been greatly diminished.

[12:25] ---

Harika's insects can search too, right?!

[12:28] ---

No... I can't use my insects
over a wide range.

[12:32] ---

Compared to Kikuchiyo and Neon's drone,

[12:35] ---

my searching abilities
are significantly weaker.

[12:38] ---

Does that mean we wouldn't even notice

[12:41] ---

if the Rogue Shinobi snuck up close?

[12:43] ---

No way...

[12:45] ---

Damn it! Is this the end for us?!

[12:48] ---

Everyone, calm down.

[12:50] ---

It's all right. I'm sure it's all right...

[12:53] ---

From here on,
remain where someone can see you.

[12:56] ---

Absolutely do not do things on your own.

[12:58] ---

We have to make sure

we don't go near the forest.

[13:02] ---

Kande, do we have enough food?

[13:04] ---

Yeah. Given how much
everyone gathered earlier,

[13:07] ---

it's more than enough.

[13:08] ---

Please take care of meal prep right away.

[13:12] ---

Our anxiety will be quelled
by a full stomach.

[13:15] ---

Is that all right with you, Sensei?

[13:17] ---

Yes.

[13:18] ---

Everyone, let's work together
to overcome this adversity!

[13:22] ---

Yes, ma'am!

[13:22] ---

Yes, ma'am!

[13:40] ---

What are you doing?

[13:42] ---

According to Mimi,

[13:43] ---

the food stolen from Kikuchiyo
was placed in the trap.

[13:47] ---

Does that mean...

[13:49] ---

Kikuchiyo was the target
from the very beginning?

[13:51] ---

A Rogue Shinobi targeting Kikuchiyo...

[13:54] ---

What does it mean?

[13:57] ---

No way, Kawaki...

[13:58] ---

Do you still believe the assassin
who targeted me is still alive?

[14:04] ---

I don't have proof, but...

[14:08] ---

Sorry, it's just a hunch.

[14:12] ---

I see.

[14:14] ---

Thank you for always watching out for me.

[14:18] ---

That's my mission, after all.

[14:23] ---

No, I guess that's not the only reason.

[14:25] ---

What?

[14:27] ---

I got to experience all sorts of things.

[14:31] ---

I never even thought of going to the Academy.

[14:34] ---

How should I put this?

[14:35] ---

It's been fun.

[14:38] ---

Kawaki!

[14:40] ---

I've had fun too!

[14:43] ---

Don't you actually mean nuisance?

[14:45] ---

That's not true!

[14:48] ---

You, Himawari, and everyone in class...

[14:52] ---

If any of you were missing,

[14:54] ---

I would have never had
such a fun time at school.

[14:59] ---

Listen, once this extracurricular
lesson is over...

[15:03] ---

I'll be returning to the Land of Bamboo.

[15:06] ---

I see...

[15:07] ---

Did you tell everyone?

[15:10] ---

Not yet. But I'm going to.

[15:13] ---

Oh, man!

[15:14] ---

After we all finally got to be
such good friends, too!

[15:17] ---

And in the end, we never were able to

[15:18] ---

perform the play for the school festival.

[15:21] ---

It couldn't be helped.

[15:22] ---

After what happened, it wasn't
possible to give it another try.

[15:26] ---

That's... true.

[15:32] ---

Miss Kae!

[15:33] ---

Konashi?

[15:35] ---

This is my latest creation.

[15:37] ---

Please sample it!

[15:39] ---

Thank you.

[15:41] ---

I also have some for you
over there, Master Kawaki.

[15:44] ---

I don't need any!

[15:46] ---

No, you must try it!

[15:48] ---

Please! Please!

[15:49] ---

Hey, quit it!

[15:57] ---

What's the matter?

[15:58] ---

Hana Sensei!

[16:01] ---

Did something happen?

[16:05] ---

Oh, Sensei, where are your flowers?

[16:07] ---

What?!

[16:11] ---

After all the effort
you went through to give it to me!

[16:14] ---

Where did I drop it?

[16:16] ---

I'll help you look for it!

[16:19] ---

I'm so sorry...

[16:24] ---

Is that one of Konashi's sweets?

[16:27] ---

Yeah, it's good.

[16:31] ---

Hey, you said you sent in the drone
after hearing a noise in the bushes, right?

[16:36] ---

Did you notice anything else?

[16:40] ---

The way the blades were broken

[16:42] ---

looked as if they were cleanly sliced.

[16:45] ---

Also, I thought it was strange
that it was so badly damaged

[16:48] ---

after falling from that height.

[16:50] ---

I might be overthinking it, though.

[16:53] ---

In the end, we never found out
what made that noise, did we?

[16:56] ---

Yeah.

[16:57] ---

Oh, that's right!

[16:59] ---

That drone should have
recording capabilities.

[17:02] ---

It was destroyed pretty badly.

[17:04] ---

I hope the data's still intact.

[17:10] ---

How about this?

[17:14] ---

It's on screen!

[17:15] ---

Amazing!

[17:17] ---

That's a Kaminarimon Company
product for you!

[17:27] ---

You can't tell anything
from just that much, huh?

[17:29] ---

You're right.

[17:31] ---

Let me see it again!

[17:32] ---

Huh?

[17:33] ---

Please!

[17:34] ---

Okay.

[17:39] ---

That's...

[17:41] ---

Come with me for a minute.

[17:42] ---

Huh?

[17:49] ---

What's the matter?

[17:50] ---

Did you notice it?

[17:52] ---

Notice what?

[17:53] ---

It was on screen!

[17:55] ---

Right before the drone crashed...

[17:58] ---

there were Wind Style flower petals
on screen.

[18:08] ---

Wind Style flower petals?

[18:11] ---

Aren't those the ones...

[18:18] ---

No way!

[18:20] ---

Hana would have known

[18:21] ---

that our searching abilities
would be diminished

[18:23] ---

if Kikuchiyo and the drone were disabled...

[18:27] ---

Are you saying Hana Sensei's

[18:29] ---

the assassin who's targeting Miss Kae?!

[18:30] ---

I don't want to believe that's the case!

[18:33] ---

But I can't deny the possibility!

[18:36] ---

She's the one who suggested that
Neon be added to the search team.

[18:42] ---

And she's the one
who brought us to this island.

[18:46] ---

Still, I just can't believe it.

[18:49] ---

Hana Sensei's so nice.

[18:50] ---

I can't believe she'd do something like this.

[18:58] ---

This is—!

[19:00] ---

This is bad!

[19:04] ---

It's not here either, is it?

[19:06] ---

Maybe I dropped it when
I went to get water from the river.

[19:12] ---

It's in the forest. Let's try going there.

[19:15] ---

But you said that it's dangerous
to go off on our own.

[19:18] ---

I'll be with you!

[19:20] ---

It should be fine for a little bit.

[19:22] ---

You went through the trouble
to make me a present,

[19:24] ---

so I really want to find it.

[19:35] ---

Where are you going?!

[19:37] ---

Huh?

[19:38] ---

Kawaki?

[19:44] ---

Come over here, Kae!

[19:48] ---

What's the matter?

[19:50] ---

Sensei...

[19:52] ---

There are some questions
we'd like to ask you.

[19:55] ---

Sensei!

[20:10] ---

Miss Kae!

[20:13] ---

What are you doing, Sensei?!

[20:15] ---

Please let go!

[20:19] ---

Wait!

[20:23] ---

Why you—!

[20:26] ---

Sensei!

[20:31] ---

That's not the Hana Sensei I know.

[20:36] ---

I'm sure someone switched places with her!

[20:40] ---

I haven't switched places with anyone.

[20:43] ---

That's not possible!

[20:45] ---

Hana Sensei is kind,

[20:47] ---

and even though she can be
somewhat unreliable,

[20:49] ---

she always thinks of us first.

[20:53] ---

She's the best teacher!

[20:57] ---

I do cherish all of you.

[21:00] ---

You're the best cover
for hiding within the village.

[21:05] ---

What?!

[21:06] ---

That's why I indulged you.

[21:09] ---

You all seemed to enjoy yourselves
during the flower viewing.

[21:13] ---

You bastard!

[21:14] ---

Wind Style: Scattering Blossoms!

[21:18] ---

Kawaki! Himawari!

[21:20] ---

Wait!

[21:29] ---

Sensei!

[21:34] ---

Don't do it!

[21:35] ---

Too late!

[21:44] ---

My mission's complete!

[21:47] ---

Miss Kae!

[21:48] ---

Kae!

[23:26] ---

No way...

[23:28] ---

Why would Hana Sensei attack Miss Kae?

[23:31] ---

She was the assassin targeting Kae!

[23:33] ---

That's not true! It can't be!

[23:35] ---

You saw it with your own eyes, didn't you?

[23:37] ---

Kae was killed right before our eyes!

[23:40] ---

Hana was deceiving us all this time!

[23:43] ---

Next time on Boruto: Naruto Next Generations:

SIGN STUDENTS UNITE!

[23:46] ---

"Students Unite!"

[23:48] ---

I don't want to believe it!

Revision #1

Created 2024-02-13 05:03:00 UTC by whimsee

Updated 2024-02-13 05:03:02 UTC by whimsee